

Được tài trợ bởi Health Net



Medi-Cal 101 – Giải Đáp Thắc Mắc về Medi-Cal

TÌM HIỂU NHỮNG QUYỀN LỢI MEDI-CAL CUNG CẤP VÀ KIỂM TRA XEM QUÝ VỊ CÓ ĐỦ ĐIỀU KIỆN HAY KHÔNG



www.healthnet.com



Lộ Trình Medi-Cal Của Tôi: Tóm Tắt



Đăng ký Medi-Cal và lập kế hoạch để khỏe mạnh

Quý vị có thể đăng ký Medi-Cal trực tuyến qua **www.CoveredCA.com** hoặc **www.BenefitsCal.com**. Quý vị cũng có thể đăng ký bằng cách gửi thư qua đường bưu điện, qua điện thoại hoặc đến trực tiếp thông qua cơ quan dịch vụ nhân sinh của quận nơi quý vị sống. Sau khi nộp đơn đăng ký, cơ quan dịch vụ nhân sinh của quận nơi quý vị sống sẽ quyết định xem quý vị có đủ điều kiện nhận Medi-Cal hoặc cần thêm thông tin hay không.

Nếu quý vị đủ điều kiện:

1. Quý vị sẽ nhận được thẻ nhận dạng quyền lợi Medi-Cal (BIC) qua đường bưu điện.
2. Chọn một chương trình bảo hiểm sức khỏe.
3. Chọn một bác sĩ.
4. Nhận thẻ ID chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị.
5. Bắt đầu sử dụng quyền lợi của quý vị!

Medi-Cal cung cấp những quyền lợi nào?

Quyền lợi của Medi-Cal bao gồm:

- Quản lý trường hợp
- Chăm sóc nha khoa
- Thiết bị y tế lâu bền
- Dịch vụ cấp cứu
- Nhập viện
- Chăm sóc giai đoạn cuối đời
- Dịch vụ xét nghiệm và X-quang (như Quang tuyến X)
- Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần
- Chăm sóc thai sản và chăm sóc trẻ sơ sinh
- Đường dây y tá tư vấn 24/7
- Dịch vụ cho bệnh nhân ngoại trú
- Thuốc theo toa
- Dịch vụ chuyên chở và nhiều quyền lợi khác!





Medi-Cal 101 – Tổng quan

Medi-Cal là gì?

Medi-Cal là chương trình bảo hiểm y tế của tiểu bang cung cấp bảo hiểm y tế miễn phí hoặc chi phí thấp cho California:

- Người lớn
- Gia đình có trẻ nhỏ
- Người cao tuổi
- Người khuyết tật
- Phụ nữ mang thai
- Trẻ em đang được chăm sóc nuôi dưỡng
- Thanh thiếu niên từng được chăm sóc nuôi dưỡng đến 26 tuổi

Quý vị có biết?

Những người đủ điều kiện có thể ghi danh vào Medi-Cal quanh năm. Ngoài ra, **tất cả những cá nhân đủ điều kiện sống tại California đều có thể nhận Medi-Cal bất kể tình trạng nhập cư của họ**. Bảo hiểm chăm sóc sức khỏe toàn diện của họ bao gồm:

Thăm khám với bác sĩ **\$0**

Bảo hiểm thuốc theo toa **\$0**

Phí bảo hiểm hàng tháng **\$0**

Các chương trình giáo dục về sức khỏe **\$0**

Tiêm chủng **\$0**

Các câu hỏi thường gặp

Tại sao tôi nên ghi danh vào Medi-Cal?

Quý vị nên ghi danh vì chăm sóc sức khỏe là một phần của cuộc sống! Medi-Cal cung cấp bảo hiểm y tế và nha khoa **cho dù quý vị có thể chi trả hay không**. Thêm vào đó, việc duy trì chăm sóc sức khỏe phòng ngừa có thể giúp quý vị đạt được mục tiêu sức khỏe dài hạn tốt nhất của mình.

Việc tiếp cận dịch vụ chăm sóc sức khỏe cũng có thể cải thiện các kỹ năng xã hội cũng như sức khỏe tinh thần và thể chất của quý vị. Điều này có thể giúp nâng cao mức sống chung của quý vị.

Hãy yên tâm vì bảo hiểm y tế thông qua Medi-Cal được cung cấp cho **tất cả cư dân California đủ điều kiện**.

 Duy trì sức khỏe thể chất và tinh thần với:	 Nhận hỗ trợ khi bị ốm hoặc bị thương với:	 Luôn tươi cười rạng rỡ với:	 Chương trình và dịch vụ chăm sóc cho thai kỳ và em bé:	 Nhận thuốc với:	 Nhận dịch vụ chuyên chở miễn phí cho:
• Khám sàng lọc sức khỏe • Tiêm vắc-xin • Khám sức khỏe tổng quát định kỳ • Sức khỏe hành vi • Kế hoạch ăn uống và tập thể dục • Vật lý trị liệu • Chăm sóc nhãn khoa và nha khoa	• Thăm khám với bác sĩ chăm sóc chính • Đặt lịch hẹn dịch vụ y tế từ xa • Chăm sóc khẩn cấp • Phòng cấp cứu (ER)	• Khám nha khoa • Vệ sinh răng miệng • Dịch vụ cấp cứu • Điều trị bằng florua	• Kế hoạch hóa gia đình • Xét nghiệm mang thai • Dịch vụ chăm sóc tiền sản • Vắc-xin và khám sàng lọc • Thăm khám phòng ngừa cho trẻ em và khám sức khỏe nhập học	• Thuốc theo toa miễn phí	• Hẹn khám sức khỏe • Thăm khám nha khoa • Hiệu thuốc • Lọc máu và dịch vụ chăm sóc duy trì khác • Chuyên gia trị liệu, bao gồm thăm khám hỗ trợ điều trị tình trạng rối loạn do lạm dụng dược chất • Hẹn khám với bác sĩ chuyên khoa • Nhận thiết bị y tế • Xuất viện



Một số dịch vụ khám sàng lọc chăm sóc phòng ngừa Medi-Cal là gì?

Dịch vụ khám sàng lọc bao gồm:

Buổi hẹn khám sức khỏe ban đầu (IHA) – Gia đình quý vị sẽ khỏe mạnh hơn khi quý vị khỏe mạnh. IHA của quý vị bao gồm xem xét tiền sử bệnh phù hợp với độ tuổi và khám sức khỏe. **Đặt việc thăm khám sức khỏe lên hàng đầu vì sức khỏe của quý vị và gia đình.**

Thăm khám sức khỏe và tiêm chủng cho trẻ – Điều quan trọng là phải tuân thủ **lịch trình chăm sóc sức khỏe của Hiệp hội Bác sĩ Nhi khoa Hoa Kỳ (AAP)**. Thăm khám sức khỏe và tiêm chủng cho trẻ giúp đảm bảo chăm sóc sức khỏe của trẻ trước khi trẻ bị bệnh.

Thăm khám sức khỏe và tiêm chủng cho thanh thiếu niên – Duy trì sức khỏe cho thanh thiếu niên! **Điều quan trọng là phải cho thanh thiếu niên đi khám sức khỏe tổng quát.** Lên lịch thăm khám sức khỏe cho thanh thiếu niên để biết tình trạng sức khỏe hiện tại và lâu dài của các em.

Sức khỏe phụ nữ – Chụp quang tuyến vú có thể giúp phát hiện khối u. Ung thư cổ tử cung diễn tiến chậm nên **cần tầm soát thường xuyên để luôn khỏe mạnh.** Lập kế hoạch để khỏe mạnh và tuân thủ kế hoạch đó.

Sức khỏe tổng quát – Bao gồm phòng ngừa và chăm sóc bệnh tiểu đường toàn diện cùng với kiểm soát huyết áp. Đặt mục tiêu hàng đầu là chăm sóc phòng ngừa và cảm thấy thoải mái khi chăm sóc bản thân.



Mức nghèo liên bang là gì?

Mức nghèo liên bang (FPL) là một thước đo. Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ (DHHS) sử dụng FPL để tìm hiểu xem một người có đủ điều kiện để nhận các chương trình và dịch vụ do chính phủ kiểm soát như Medi-Cal hay không.

Các cơ quan chính phủ sửa đổi và công bố mức FPL hàng năm. Quý vị có thể truy cập trang web của Sở Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe (DHCS) tại www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/DoYouQualifyForMedi-Cal.aspx để biết thông tin mới nhất về FPL.

Tính hội đủ điều kiện tham gia chương trình theo Mức nghèo liên bang năm 2025

Khoản hỗ trợ tài chính của quý vị và việc quý vị có đủ điều kiện tham gia các chương trình Covered California hoặc Medi-Cal khác nhau hay không tùy thuộc vào thu nhập của quý vị, dựa trên Mức nghèo liên bang (FPL).

Federal Premium Tax Credit*											
Tax credit continues beyond 400%											
SEE NOTE BELOW FOR INCOMES IN THIS RANGE											
American Indian / Alaska Native (AIAN) Zero Cost Sharing											
(100%-300%)											
AIAN Limited Cost Sharing **											
(over 300%)											
Silver 94 (100%-150%) Silver 87 (>150%-200%) Silver 73 (>200%)											
% FPL	0%	100%	138%	150%	200%	213%	250%	266%	300%	322%	400%*
Household Size	1	\$0	\$15,060	\$20,783	\$22,590	\$30,120	\$32,078	\$37,650	\$40,060	\$45,180	\$60,240
	2	\$0	\$20,440	\$28,208	\$30,660	\$40,880	\$43,538	\$51,100	\$54,371	\$61,320	\$81,760
	3	\$0	\$25,820	\$35,632	\$38,730	\$51,640	\$54,997	\$64,550	\$68,682	\$77,460	\$103,280
	4	\$0	\$31,200	\$43,056	\$46,800	\$62,400	\$66,456	\$78,000	\$82,992	\$93,600	\$124,800
	5	\$0	\$36,580	\$50,481	\$54,870	\$73,160	\$77,916	\$91,450	\$97,303	\$109,740	\$146,320
	6	\$0	\$41,960	\$57,905	\$62,940	\$83,920	\$89,375	\$104,900	\$111,614	\$125,880	\$167,840
	7	\$0	\$47,340	\$65,330	\$71,010	\$94,680	\$100,835	\$118,350	\$125,925	\$142,020	\$189,360
	8	\$0	\$52,720	\$72,754	\$79,080	\$105,440	\$112,294	\$131,800	\$140,236	\$158,160	\$210,880
	add'l, add	\$0	\$5,380	\$7,425	\$8,070	\$10,760	\$11,460	\$13,450	\$14,311	\$16,140	\$21,520
Medi-Cal for Adults											
Medi-Cal for Pregnant Individuals											
Medi-Cal Access Program (for Pregnant Individuals)											
Medi-Cal for Kids (0-18 Yrs.)											
CCHIP (San Francisco, San Mateo, and Santa Clara county residents)											

Note: Most consumers up to 138% FPL will be eligible for Medi-Cal. If ineligible for Medi-Cal, consumers may qualify for a Covered California health plan with financial help including: federal premium tax credit, Enhanced Silver (94, 87, 73) plans and Zero Cost Sharing and Limited Cost Sharing AIAN plans.

Enhanced Silver 94, 87 and 73 plans have no deductibles, and lower co-pays and out-of-pocket maximum costs.

* Consumers at 400% FPL or higher may receive a federal premium tax credit to lower their premium to a maximum of 8.5 percent of their income based on the second-lowest-cost Silver plan in their area. See the chart on page 2 for more information.

** AI/AN members with household incomes above 300% FPL will be eligible for the Limited Cost Sharing and the Silver 73.

Covered California. Mức nghèo liên bang. Covered California, www.coveredca.com/support/financial-help/federal-poverty-level/.

Các chương trình của Medi-Cal

Vui lòng tham khảo Bảng kê của Covered California ở trang 7.

The column headings shaded in orange are associated with eligibility ranges for Medi-Cal programs:

Medi-Cal uses FPL limits for the current year, [as calculated by the Department of Health Care Services](#), to determine eligibility for its programs.

Medi-Cal for Adults	up to 138% FPL
Medi-Cal for Children	up to 266% FPL
Medi-Cal for Pregnant Individuals	up to 213% FPL
MCAP (for Pregnant Individuals)	over 213%–322% FPL
CCHIP (for Children in San Mateo, San Francisco, and Santa Clara counties)	over 266%–322% FPL



Làm sao tôi biết được mình có được giảm khoản thanh toán và khoản chia sẻ chi phí hay không?

Để nhận Medi-Cal, **quý vị phải đáp ứng các tiêu chuẩn nhất định về thu nhập, quy mô gia đình và độ tuổi**. Để nhận Medi-Cal, thu nhập hàng năm phải thấp hơn 138% FPL. Đối với một người độc thân, thu nhập là \$1,732 mỗi tháng (hoặc \$20,783 mỗi năm). Đối với một gia đình bốn thành viên, thu nhập là \$3,588 mỗi tháng (hoặc \$43,056 mỗi năm).

Nếu tôi không thể nhận được Medi-Cal thì sao?

Để được hỗ trợ tài chính (ví dụ: tín dụng thuế liên bang hoặc trợ cấp của tiểu bang California), những người độc thân hoặc gia đình không đủ khả năng nhận Medi-Cal **có thể đủ điều kiện tham gia chương trình bảo hiểm sức khỏe Covered California**. Các chương trình bao gồm:

- Các chương trình Enhanced Silver
- Các chương trình dành cho người Mỹ bản địa/người Alaska bản địa (AIAN)

Để tìm hiểu xem quý vị có đủ điều kiện nhận Medi-Cal hay không, hãy truy cập **www.CoveredCA.com** hoặc **www.BenefitsCal.com** và cập nhật tài khoản Covered California hoặc **tài khoản BenefitsCal** của quý vị.



Vui lòng tham khảo Bảng kê của Covered California ở trang 7.

Các chương trình của Covered California

The unshaded column headings are associated with eligibility ranges for Covered California programs and financial help:

Covered California uses FPL limits from the previous year to determine eligibility for its programs.

Federal Premium Tax Credit	100%–400%+ FPL
Silver 94	100%–150% FPL
Silver 87	over 150%–200% FPL
Silver 73	over 200% FPL
AIAN Zero Cost Sharing	100%–300% FPL
AIAN Limited Cost Sharing**	over 300% FPL

***AI/AN members with household incomes above 300% FPL will be eligible for the Limited Cost Sharing and the Silver 73*



Bảo hiểm thất nghiệp (UI) có được tính là thu nhập không?

Có. Quý vị **phải báo cáo** các khoản thanh toán UI dự kiến khi đăng ký bảo hiểm y tế thông qua Covered California. Quý vị sẽ cần dự đoán thu nhập của mình cho năm bảo hiểm một cách chính xác nhất có thể khi điền đơn đăng ký. Điều này sẽ giúp Covered California đưa ra ước tính.



Chương trình bảo hiểm sức khỏe có hỗ trợ gì trong việc ghi danh không?

Có. Hầu hết, nếu không muốn nói là tất cả các chương trình đều hỗ trợ. Quý vị có thể liên hệ chương trình bảo hiểm sức khỏe Medi-Cal mà mình lựa chọn để biết thêm thông tin. Gọi tới Bộ phận ghi danh của Health Net theo số điện thoại miễn phí **1-800-327-0502**, 7:30 sáng – 6 giờ tối thứ Hai đến thứ Sáu, theo giờ Thái Bình Dương (PT).

Tôi nộp đơn đăng ký bằng cách nào?

Truy cập: www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/pages/applyformedi-cal.aspx để tìm hiểu cách đăng ký Medi-Cal.

Quý vị cũng có thể đăng ký Medi-Cal:

- Trực tuyến qua **www.CoveredCA.com** hoặc **www.BenefitsCal.com**.
- Qua thư. Gửi đơn đăng ký đã điền đầy đủ thông tin và có chữ ký đến văn phòng dịch vụ xã hội của quận nơi quý vị sống.
- Qua điện thoại. Gọi đến văn phòng dịch vụ xã hội của quận nơi quý vị sống.
- Trực tiếp: Để tìm văn phòng dịch vụ xã hội của quận nơi quý vị sống, hãy truy cập: www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx

Điều gì xảy ra sau khi tôi nộp đơn đăng ký?

Sau khi nộp đơn đăng ký, đơn sẽ được gửi đến cơ quan dịch vụ nhân sinh của quận nơi quý vị sống. Họ sẽ quyết định xem quý vị có đủ điều kiện hay không.

Nếu cần thêm thông tin sau khi duyệt xét đơn đăng ký của quý vị, quận sẽ liên hệ với quý vị. Nếu quý vị đủ điều kiện nhận Medi-Cal, quý vị sẽ nhận được thẻ nhận dạng quyền lợi Medi-Cal (BIC) qua đường bưu điện.

Quý vị sẽ nhận được một bộ tài liệu qua đường bưu điện trong vòng **45 ngày kể từ ngày nhận được BIC**. Bộ tài liệu này giải thích các lựa chọn về chương trình bảo hiểm sức khỏe Medi-Cal được cung cấp tại quận của quý vị và cách thức ghi danh.

Sau đó, quý vị sẽ có **30 ngày** để chọn một chương trình bảo hiểm sức khỏe. Nếu quý vị không chọn một chương trình, **Medi-Cal sẽ chọn giúp quý vị**. Chương trình bảo hiểm sức khỏe được cung cấp tùy thuộc vào quận nơi quý vị sinh sống.

Hãy truy cập www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov để chọn một chương trình bảo hiểm sức khỏe.

Nếu quý vị được ghi danh vào Medi-Cal và cần chọn một chương trình bảo hiểm sức khỏe, quý vị có thể thực hiện trên trang web Healthcare Options tại www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov.

- Nếu chỉ có một chương trình bảo hiểm sức khỏe được liệt kê, thì **quận đã chọn chương trình này cho quý vị**. Vui lòng chờ thông tin về chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị được gửi qua đường bưu điện.
- Nếu có nhiều hơn một chương trình bảo hiểm sức khỏe được liệt kê, hãy tìm hiểu từng chương trình và chọn chương trình phù hợp với nhu cầu của quý vị và gia đình. Đừng quên, nếu quý vị không chọn một chương trình trong vòng 30 ngày kể từ khi nhận được bộ tài liệu thông tin về chương trình bảo hiểm sức khỏe, Medi-Cal sẽ chọn chương trình cho quý vị.

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập trang web DHCS tại www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/Steps-to-Medi-Cal.aspx

Quý vị có thêm câu hỏi?

Đọc tiếp:

Tôi có sự thay đổi về thu nhập do mất việc hoặc cắt giảm giờ làm. Tôi có thể đăng ký bảo hiểm y tế ngay bây giờ không?

Có. Quý vị có thể đăng ký Medi-Cal bất cứ lúc nào. Quý vị không cần phải đợi đến thời hạn ghi danh mở hoặc cho đến khi COBRA của quý vị kết thúc để đăng ký Medi-Cal. Truy cập: **www.CoveredCA.com** hoặc **www.BenefitsCal.com**. Hoặc gọi cho Covered California theo số điện thoại miễn phí 1-800-300-1506 (TTY: 711) thứ Hai đến thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 6 giờ tối theo giờ Thái Bình Dương (PT). Quý vị cũng có thể đăng ký bằng cách gửi thư qua đường bưu điện, qua điện thoại hoặc đến trực tiếp thông qua cơ quan dịch vụ nhân sinh của quận nơi quý vị sống.

Tôi có những lựa chọn nào nếu tôi nghỉ việc không lương, nghỉ phép không lương hoặc nghỉ phép vì việc gia đình?

Medi-Cal có thể cung cấp **các lựa chọn bảo hiểm tạm thời** cho đến khi quý vị quay lại làm việc. Để tìm hiểu thêm, hãy truy cập: **www.CoveredCA.com** hoặc **www.BenefitsCal.com**. Hoặc gọi cho Covered California theo số điện thoại miễn phí 1-800-300-1506 (TTY: 711) thứ Hai đến thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 6 giờ tối theo giờ Thái Bình Dương (PT). Quý vị cũng có thể đăng ký bằng cách gửi thư qua đường bưu điện, qua điện thoại hoặc đến trực tiếp thông qua cơ quan dịch vụ nhân sinh của quận nơi quý vị sống. Đảm bảo **cập nhật tài khoản Covered California hoặc tài khoản BenefitsCal** của quý vị khi trạng thái của quý vị thay đổi (ví dụ: nếu quý vị đi làm trở lại).

Tôi có bảo hiểm thông qua Covered California, nhưng tôi đang gặp khó khăn trong việc thanh toán phí bảo hiểm vì mất thu nhập. Tôi có thể nhận thêm hỗ trợ tài chính không?

Quý vị có thể nhận Medi-Cal hoặc được trợ giúp thanh toán cho chương trình Covered California của mình. Điều này bao gồm:

- Tín dụng thuế liên bang
- Trợ cấp của tiểu bang California
- Các chương trình Enhanced Silver
- Chương trình dành cho người Mỹ bản địa/người Alaska bản địa (AIAN)

Để biết quý vị có thể nhận được Trợ giúp bổ sung hay không, hãy truy cập: **www.coveredca.com** và cập nhật tài khoản Covered California của quý vị. Hoặc gọi cho Covered California theo số điện thoại miễn phí: 1-800-300-1506 (TTY: 711) thứ Hai đến thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 6 giờ tối theo giờ Thái Bình Dương (PT).



Tôi đang mang thai. Medi-Cal có những dịch vụ chăm sóc thai kỳ nào?

Medi-Cal đài thọ cho dịch vụ chăm sóc tiền sản, chuyển dạ và sinh nở, và chăm sóc sau sinh. Để tìm hiểu thêm, hãy truy cập: **www.coveredca.com** hoặc **www.BenefitsCal.com**. Hoặc gọi cho Covered California theo số điện thoại miễn phí: 1-800-300-1506 (TTY: 711) thứ Hai đến thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 6 giờ tối theo giờ Thái Bình Dương (PT). Quý vị cũng có thể đăng ký bằng cách gửi thư qua đường bưu điện, qua điện thoại hoặc đến trực tiếp thông qua cơ quan dịch vụ nhân sinh của quận nơi quý vị sống.



Tình trạng nhập cư có ảnh hưởng đến việc tôi nhận được Medi-Cal hay không?

Không. Mỗi thành viên trong gia đình quý vị đều có thể nhận được bảo hiểm Medi-Cal. Điều này có nghĩa là mỗi người đủ điều kiện đều có thể được chăm sóc sức khỏe! Chúng tôi có thể giúp quý vị được Medi-Cal đài thọ. Và quý vị có thể nhận Medi-Cal miễn phí đài thọ cho:

- Thăm khám với bác sĩ
- Chăm sóc tại bệnh viện
- Xét nghiệm trong phòng thí nghiệm
- Dịch vụ nhãn khoa
- Dịch vụ nha khoa¹
- Dịch vụ chuyên chở
- Chăm sóc thai sản/trẻ sơ sinh
- Dịch vụ y tế từ xa
- Chăm sóc sức khỏe tâm thần và các quyền lợi khác

Lưu ý: Quy định của Medi-Cal dành cho trẻ em khác với quy định dành cho người lớn. **Trẻ em có thể nhận Medi-Cal trong khi cha mẹ trẻ có chương trình khác.**

Các thành viên gia đình đủ điều kiện nhận Medi-Cal có thể được chăm sóc sức khỏe toàn diện **bất kể tình trạng nhập cư của họ**. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập: www.coveredca.com/individuals-and-families/getting-covered/immigrants

Theo Đạo luật chăm sóc y tế hợp túi tiền, hầu hết người nhập cư đều có thể nhận được bảo hiểm y tế. Điều này bao gồm:

- Thường trú nhân hợp pháp hoặc “người sở hữu thẻ xanh”.
- Người tạm trú hợp pháp.
- Người chạy trốn khỏi sự đàn áp. Bao gồm người tị nạn và người xin tị nạn.
- Người nhập cư khác. Bao gồm những người được cấp tình trạng bảo vệ tạm thời.
- Người sở hữu giấy phép không định cư (ví dụ: thị thực lao động và thị thực sinh viên)

Việc nộp đơn đăng ký Medi-Cal không làm thay đổi tình trạng nhập cư hoặc quyền công dân của quý vị hoặc gia đình quý vị. Health Net không thu thập hoặc báo cáo thông tin về tình trạng nhập cư.²



¹ Bảo hiểm nha khoa có sẵn tại quận Los Angeles và Sacramento.

² Chính phủ không coi các dịch vụ Medi-Cal thông thường mà quý vị nhận được trong cộng đồng là một phần của việc xác định gánh nặng xã hội. Gánh nặng xã hội được định nghĩa là một người không phải là công dân nhưng có khả năng trở nên phụ thuộc chủ yếu vào sự hỗ trợ của chính phủ.



Người mẹ có thể ghi danh đứa con mới sinh của mình vào Medi-Cal không?

CÓ! Nếu quý vị là người mẹ có Medi-Cal vào thời điểm sinh con, hãy gọi đến văn phòng Medi-Cal tại quận của quý vị. **Trẻ sơ sinh sẽ có thể nhận Medi-Cal cho đến ít nhất một tuổi nếu sống ở California.** Trong hai tháng đầu tiên, phạm vi bảo hiểm sẽ nằm trong số Medi-Cal của quý vị, nếu trẻ sơ sinh chưa được ghi danh vào Medi-Cal.

Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi không được nhận Medi-Cal nữa?

Nếu quý vị nhận được Thông báo hành động của Medi-Cal cho biết quý vị không còn được nhận Medi-Cal nữa, quý vị có thể ghi danh vào một chương trình thông qua Covered California.

Để tìm hiểu thêm, hãy truy cập **www.CoveredCA.com**. Hoặc gọi tới Covered California theo số điện thoại miễn phí 1-800-300-1506 (TTY: 711). Thứ Hai đến thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 6 giờ tối. Thứ Bảy và Chủ Nhật không làm việc.

Quý vị sẽ có **60 ngày kể từ ngày ghi** trong Thông báo hành động của Medi-Cal để ghi danh vào Covered California theo chế độ ghi danh đặc biệt.





Health Net tuân thủ các luật dân quyền hiện hành của Tiểu bang và Liên bang và không phân biệt đối xử, loại trừ mọi người hoặc đối xử với họ khác biệt vì chủng tộc, màu da, quốc tịch, tuổi tác, tình trạng khuyết tật tinh thần, tình trạng khuyết tật thể chất, giới tính (bao gồm cả tình trạng mang thai, xu hướng tình dục và bản dạng giới), tôn giáo, tổ tiên, nhận dạng nhóm dân tộc, tình trạng sức khỏe, thông tin di truyền, tình trạng hôn nhân hoặc giới tính.

Health Net:

- Cung cấp trợ giúp và các dịch vụ miễn phí cho những người khuyết tật để giúp họ giao tiếp hiệu quả với chúng tôi, chẳng hạn như:
 - Thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu có trình độ
 - Thông tin bằng văn bản ở các định dạng khác (bản in khổ lớn, âm thanh, các định dạng điện tử có thể truy cập và các định dạng khác)
- Cung cấp các dịch vụ ngôn ngữ miễn phí cho những người mà ngôn ngữ chính không phải là tiếng Anh, như:
 - Thông dịch viên có trình độ
 - Thông tin được viết bằng các ngôn ngữ khác
 - Nếu quý vị cần những dịch vụ này, vui lòng liên hệ với Trung tâm Liên lạc Hội viên của Health Net theo số 1-800-675-6110 (TTY: 711), 24 giờ một ngày, 7 ngày mỗi tuần, 365 ngày mỗi năm.

Theo yêu cầu, tài liệu này có thể được cung cấp cho quý vị dưới dạng chữ nổi Braille, bản in khổ lớn, băng ghi âm hoặc tài liệu điện tử. Để nhận được bản sao bằng một trong những định dạng thay thế này, vui lòng gọi điện thoại hoặc gửi thư tới:

Health Net

Post Office Box 9103, Van Nuys, California 91409-9103

Customer Contact Center 1-800-675-6110 (TTY: 711)

Tiếp âm California 711

Nếu quý vị cho rằng Health Net đã không thể cung cấp những dịch vụ này hoặc phân biệt đối xử theo cách khác dựa trên chủng tộc, màu da, quốc tịch, độ tuổi hoặc giới tính (bao gồm cả tình trạng mang thai, xu hướng tình dục và bản dạng giới), tình trạng khuyết tật tinh thần, tình trạng khuyết tật thể chất, tôn giáo, tổ tiên, nhận dạng nhóm dân tộc, tình trạng sức khỏe, thông tin di truyền, tình trạng hôn nhân hoặc giới tính, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại tới Điều phối viên 1557.

Quý vị có thể nộp đơn khiếu nại trực tiếp, qua đường bưu điện, fax hoặc email. Nếu quý vị cần trợ giúp nộp đơn khiếu nại, **Điều phối viên 1557** của chúng tôi sẵn sàng trợ giúp.

- Qua điện thoại: Gọi số 855-577-8234 (TTY: 711)
- Qua fax: 1-866-388-1769
- Bằng văn bản: Viết thư và gửi đến Health Net 1557 Coordinator, PO Box 31384, Tampa, FL 33631

Bằng phương tiện điện tử: Gửi email đến SM_Section1557Coord@centene.com Thông báo này có trên trang web của Health Net: https://www.healthnet.com/content/healthnet/en_us/disclaimers/legal/non-discrimination-notice-medi-cal.html

Quý vị cũng có thể nộp đơn than phiền về dân quyền cho Văn phòng Đặc trách Dân quyền thuộc Sở Quản lý Chăm sóc Sức khỏe của Tiểu bang California qua điện thoại, gửi thư hoặc bằng phương tiện điện tử:

- Qua điện thoại: Gọi số 916-440-7370. Nếu quý vị không thể nói hoặc nghe rõ, vui lòng gọi số 711.
- Bằng văn bản: Điền thông tin vào mẫu đơn than phiền hoặc viết thư và gửi đến địa chỉ Deputy Director, Office of Civil Rights, Department of Health Care Services, Office of Civil Rights, P.O. Box 997413, MS 0009, Sacramento, CA 95899-7413.
Đơn than phiền sẵn có tại http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx
- Bằng phương tiện điện tử: Gửi email đến địa chỉ CivilRights@dhcs.ca.gov

Quý vị cũng có thể nộp đơn than phiền về dân quyền với Văn phòng Đặc trách Dân quyền thuộc Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ bằng phương thức điện tử thông qua Cổng thông tin Than phiền của Văn phòng Đặc trách Dân quyền tại địa chỉ <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, hoặc qua đường bưu điện hay gọi điện đến số:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD)

Mẫu đơn than phiền được đăng tải tại <https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>.

English: If you, or someone you are helping, need language services, call 1-800-675-6110 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like accessible PDF and large print documents, are also available. These services are at no cost to you.

Arabic: إذا كنت أنت أو أي شخص تقوم بمساعدته، بحاجة إلى الخدمات اللغوية، فاتصل بالرقم 1-800-675-6110 (TTY: 711) تتوفر أيضاً المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل الملفات المنقولة (PDF) التي يمكن الوصول إليها والمستندات المطبوعة الكبيرة. تتوفر هذه الخدمات بدون تكلفة بالنسبة لك.

Armenian: Եթե դուք կամ որևէ մեկը, ում դուք օգնում եք, ունեն լեզվական օգնության կարիք, զանգահարեք 1-800-675-6110 (TTY: 711): Հաշմանդամություն ունեցող մարդկանց համար հասանելի են օգնություն և ծառայություններ, ինչպես օրինակ՝ մատչելի PDF և մեծ տպագրությամբ փաստաթղթեր: Այս ծառայությունները ձեզ համար անվճար են:

Cambodian: ប្រសិនបើអ្នក ឬនរណាម្នាក់ដែលអ្នកកំពុងជួយ ត្រូវការសេវាផ្នែកភាសា សូមទូរសព្ទទៅលេខ 1-800-675-6110 (TTY: 711)។ ជំនួយ និងសេវាកម្មផ្សេងៗសម្រាប់អ្នកដែលពិការ ដូចជាទម្រង់ PDF សម្រាប់អ្នកពិការ និងឯកសារព្រឹត្តិការណ៍ខ្នាតធំក៏មានផ្តល់ជូនផងដែរ។ សេវាកម្មទាំងនេះត្រូវបានផ្តល់ជូនអ្នកដោយមិនគិតថ្លៃ។

Chinese: 如果您或者您正在帮助的人需要语言服务，请致电1-800-675-6110 (TTY: 711)。还可提供面向残障人士的帮助和服务，例如无障碍 PDF 和大字版文档。这些服务免费为您提供。

Farsi: اگر شما یا هر فرد دیگری که به او کمک می‌کنید نیاز به خدمات زبانی دارد، با شماره 1-800-675-6110 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدماتی مانند مدارک با چاپ درشت و PDF دسترس‌پذیر نیز برای معلولان قابل عرضه است. این خدمات هزینه‌ای برای شما نخواهد داشت.

Hindi: यदि आपको, या जिसकी आप मदद कर रहे हैं उसे, भाषा सेवाएँ चाहिए, तो कॉल करें 1-800-675-6110 (TTY: 711)। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे सुलभ PDF और बड़े प्रिंट वाले दस्तावेज़, भी उपलब्ध हैं। ये सेवाएँ आपके लिए मुफ्त उपलब्ध हैं।

Hmong: Yog hais tias koj, los sis ib tus neeg twg uas koj tab tom pab nws, xav tau cov kev pab cuam txhais lus, hu rau 1-800-675-6110 (TTY: 711). Tsis tas li ntawd, peb kuj tseem muaj cov khoom siv pab thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab tib si, xws li cov ntaub ntawv PDF uas tuaj yeem nkag cuag tau yooj yim thiab cov ntaub ntawv luam tawm uas pom tus niam ntawv loj. Cov kev pab cuam no yog muaj pab yam tsis xam nqi dab tsi rau koj them li.

Japanese: ご自身またはご自身がサポートしている方が言語サービスを必要とする場合は、1-800-675-6110 (TTY: 711)までお問い合わせください。障がいをお持ちの方のために、アクセシブルなPDFや大きな文字で書かれたドキュメントなどの補助・サービスも提供しています。これらのサービスは無料で提供されています。

Korean: 귀하 또는 귀하가 도와주고 있는 분이 언어 서비스가 필요하시면 1-800-675-6110 (TTY: 711) 번으로 연락해 주십시오. 장애가 있는 분들에게 보조 자료 및 서비스(예: 액세스 가능한 PDF 및 대형 활자 인쇄본)도 제공됩니다. 이 서비스는 무료로 이용하실 수 있습니다.

Laotian: ຖ້າທ່ານ, ຫຼື ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງທີ່ທ່ານກຳລັງຊ່ວຍເຫຼືອ, ຕ້ອງການບໍລິການແປພາສາ, ໂທ 1-800-675-6110 (TTY: 711). ນອກນັ້ນ, ພວກເຮົາຍັງມີອຸປະກອນຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການສຳລັບຄົນພິການອີກດ້ວຍ, ເຊັ່ນ ເອກະສານ PDF ທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້ສະດວກ ແລະ ເອກະສານພິມຂະໜາດໃຫຍ່. ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນມີໄວ້ຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານໃດໆບໍ່ໄດ້ເສຍຄ່າໃດໆ.

Mien: Da'faanh Meih, Fai Heuc Meih Haih Tengx, Oix Janx-kaeqv waac gong, Heuc 1-800-675-6110 (TTY: 711). JomcCaux gong Bun Yangh mienh Caux mv fungc, Oix dongh eix PDF Caux Bunh Fiev dimc, Haih yaac kungx nyei. Deix gong Haih buatc Yietc liuz maiv jaax-zinh Bieqc Meih.

Punjabi: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ, ਜਾਂ ਜਿਸ ਦੀ ਤੁਸੀਂ ਮਦਦ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਨੂੰ ਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ, ਤਾਂ 1-800-675-6110 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਅਪਹਿਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪਹੁੰਚਯੋਗ PDF ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਵਾਲੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਹਨ।

Russian: Если вам или человеку, которому вы помогаете, необходимы услуги перевода, звоните по телефону 1-800-675-6110 (TTY: 711). Кроме того, мы предоставляем материалы и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы в специальном формате PDF или напечатанные крупным шрифтом. Эти услуги предоставляются бесплатно.

Spanish: Si usted o la persona a quien ayuda necesita servicios de idiomas, comuníquese al 1-800-675-6110 (TTY: 711). También hay herramientas y servicios disponibles para personas con discapacidad, como documentos en letra grande y en archivos PDF accesibles. Estos servicios no tienen ningún costo para usted.

Tagalog: Kung ikaw o ang taong tinutulongan mo ay kailangan ng mga serbisyo sa wika, tumawag sa 1-800-675-6110 (TTY: 711). Makakakuha rin ng mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng naa-access na PDF at mga dokumentong malaking print. Wala kang babayaran para sa mga serbisyang ito.

Thai: หากคุณหรือคนที่คุณช่วยเหลือ ต้องการบริการด้านภาษา โทร 1-800-675-6110 (TTY: 711) นอกจากนี้ยังมี ความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้ทุพพลภาพ เช่น PDF ที่เข้าถึงได้และเอกสารที่พิมพ์ขนาดใหญ่ บริการเหล่านี้ ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับคุณ

Ukrainian: Якщо вам або людині, якій ви допомагаєте, потрібні послуги перекладу, телефонуйте на номер 1 800 675 6110 (TTY: 711). Ми також надаємо матеріали та послуги для людей з обмеженими можливостями, як-от документи в спеціальному форматі PDF або надруковані великим шрифтом. Ці послуги для вас безкоштовні.

Vietnamese: Nếu quý vị hoặc ai đó mà quý vị đang giúp đỡ cần dịch vụ ngôn ngữ, hãy gọi 1-800-675-6110 (TTY: 711). Chúng tôi cũng có sẵn các trợ giúp và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu dạng bản in khổ lớn và PDF có thể tiếp cận được. Quý vị được nhận các dịch vụ này miễn phí.

Số xác nhận
đơn đăng ký: _____

Số nhận dạng quyền
lợi Medi-Cal: _____

Số ID chương trình
bảo hiểm sức khỏe: _____

Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ
Health Net
21281 Burbank Blvd.
Woodland Hills, CA 91367

Dịch vụ hội viên

Số điện thoại miễn phí 1-800-675-6110 (TTY: 711)
24 giờ một ngày, 7 ngày trong tuần

Dịch vụ ghi danh

Số điện thoại miễn phí 1-800-327-0502 (TTY: 711)
thứ Hai–thứ Sáu, 7:30 sáng–6 giờ chiều

www.healthnet.com

Health Net Community Solutions, Inc. là công ty con của Health Net, LLC và Centene Corporation. Health Net là nhãn hiệu dịch vụ đã đăng ký của Health Net, LLC. Bảo lưu mọi quyền.

BKT1410702VH01w (2/24)